

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- Kommissionens förordning (EG) nr 1641/1999 av den 27 juli 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1642/1999 av den 27 juli 1999 om ändring av förordning (EEG) nr 1713/93 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna i sockersektorn 3**
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1643/1999 av den 27 juli 1999 om ändring av förordning (EG) nr 2508/97 när det gäller tillämpningsföreskrifterna för den ordning som fastställs i Europaavtalet mellan gemenskapen och Slovenien vad avser mjölk och mjölkprodukter 5**
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1644/1999 av den 27 juli 1999 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2505/96 såvitt avser en ökning av vissa autonoma gemenskapstullkvoter 6**
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1645/1999 av den 27 juli 1999 om komplettering av bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 om upptagandet av vissa namn i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel 7**
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1646/1999 av den 27 juli 1999 om inledande av en undersökning om påstått kringgående av antidumpningsåtgärder införda genom rådets förordning (EEG) nr 2861/93 på import av vissa magnetskivor (3,5-tumsdisketter) med ursprung i Taiwan och i Folkrepubliken Kina genom monteringsverksamhet i gemenskapen och om registrering av import av delar till mikrodisketter 9**

★ Kommissionens förordning (EG) nr 1647/1999 av den 27 juli 1999 om undantag från förordning (EG) nr 2571/97 om försäljningen av smör till sänkta priser och om beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel när det gäller tidsfristen för bearbetning och iblandning	12
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1648/1999 av den 27 juli 1999 om undantag från förordning (EEG) nr 1589/87 om försäljning av smör genom anbud till interventionsorgan	14
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1649/1999 av den 27 juli 1999 om undantag från förordning (EG) nr 3444/90 om närmare bestämmelser för beviljande av stöd till privat lagring av griskött	15
Kommissionens förordning (EG) nr 1650/1999 av den 27 juli 1999 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter	17
Kommissionens förordning (EG) nr 1651/1999 av den 27 juli 1999 om fastställande av den kvantitet som finns tillgänglig för andra kvartalet 1999 av vissa mjölkprodukter och produkter som omfattas av den importordning som fastställs genom det interimsavtal som gemenskapen slutit med Slovenien	25
Kommissionens förordning (EG) nr 1652/1999 av den 27 juli 1999 om utfärdande av importlicenser för ris för ansökningar som inlämnats under de tio första arbetsdagarna i juli 1999 enligt förordning (EG) nr 327/98	26
Kommissionens förordning (EG) nr 1653/1999 av den 27 juli 1999 om i vilken utsträckning ansökningar om importrättigheter inlämnade under juli 1999 för unga nötkreatur av hankön avsedda för gödning kan godkännas	28
Kommissionens förordning (EG) nr 1654/1999 av den 27 juli 1999 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan	29

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

1999/510/EG:

★ Rådets beslut av den 29 april 1999 om ingående av avtalet om ändring av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Australien	31
Avtal om ändring av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Australien	32

Kommissionen

1999/511/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 7 juli 1999 om en gemensam teknisk föreskrift för anslutningskraven för multislotsmobilstationer med kretskopplad höghastighetsdataöverföring (High Speed Circuit Switched Data, HSCSD) ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(1999) 2029]** 34

1999/512/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 8 juli 1999 om ändring av beslut 96/233/EG om fastställande av förteckningen över godkända fiskodlingar i Danmark ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(1999) 2036]** 37

1999/513/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 9 juli 1999 om ändring av beslut 98/361/EG om upprättande av en förteckning över godkända zoner avseende infektiös hemato-poetisk nekros och viral hemorragisk septikemi i Spanien ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(1999) 2038]** 39

1999/514/EG:

- * **Kommissionens beslut av den 23 juli 1999 om fastställande av det datum då sändningarna från Förenade kungariket av nötköttsprodukter som omfattas av det datumbaserade exportsystemet får påbörjas genom tillämpning av artikel 6.5 i rådets beslut 98/256/EG [delgivet med nr K(1999) 2500]** 42

Rättelser

- Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1613/1999 av den 22 juli 1999 om fastställande av importtullar inom rissektorn (EGT L 190 av den 23.7.1999)



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1641/1999
av den 27 juli 1999
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

1. I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

2. Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 juli 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0707 00 05	628	129,7
	999	129,7
0709 90 70	052	48,4
	999	48,4
0805 30 10	388	57,1
	524	52,4
	528	59,5
	999	56,3
0806 10 10	052	116,0
	220	92,0
	388	132,7
	400	232,1
	508	160,4
	512	44,9
	600	120,3
	624	131,2
	999	128,7
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		60,3
508		83,4
512		66,6
524		65,3
528		72,1
800		167,4
804		86,6
999		85,5
0808 20 50		388
	512	78,6
	528	40,7
	804	75,8
	999	68,6
0809 10 00	052	125,1
	064	70,2
	999	97,7
0809 20 95	052	167,3
	400	186,3
	616	208,9
	999	187,5
0809 40 05	064	57,3
	624	188,6
	999	122,9

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1642/1999

av den 27 juli 1999

om ändring av förordning (EEG) nr 1713/93 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna i sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna i sockersektorn ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 6.3, 28.8 och 28a.5 i denna, och

av följande skäl:

1. I artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1713/93 av den 30 juni 1993 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna i sockersektorn fastställs att minimipriserna på sockerbetor ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/1999 ⁽⁴⁾, enligt artikel 5 i förordning (EEG) nr 1785/81 samt produktionsavgifterna och tilläggsavgifterna enligt artikel 28 respektive 28a i samma förordning skall omräknas till nationell valuta med hjälp av en särskild jordbruksomräkningskurs, vilken skall vara lika med den tidsproportionellt beräknade genomsnittliga jordbruksomräkningskurs som gällt under det aktuella regleringsåret.
2. Under perioden 1 juli 1998–31 december 1998 tillämpades en kurs som beräknats enligt den metod som föreskrivs i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1713/93, men från och med den 1 januari 1999 skall, enligt rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron ⁽⁵⁾, endast de omräkningskurser mellan euron och valutorna för de medlemsstater som inför euron som fastställs i rådets förordning (EG) nr 2866/98 ⁽⁶⁾ tillämpas. Tillämpningen av omräkningskursen för euron för hela regleringsåret 1998/99 skulle därmed medföra retroaktiv tillämpning av en annan kurs än den som skulle fastställts om den metod som fastställs i förordning (EEG) nr 1713/93 hade tillämpats i medlemsstater som inför euron och skulle inte motsvara aktörernas berättigade förväntningar på beräkningsmetoden för de omräkningskurser som gäller för vissa betalningar inom sockersektorn.
3. Under regleringsåret 1998/99 bör det därför tillämpas två omräkningskurser, en för perioden 1 juli 1998–31 december 1998, vilken skall vara lika med den tidsproportionellt beräknade genomsnittliga jordbruksomräkningskursen och den omräkningskurs för euron som

gällt under det aktuella regleringsåret och en för perioden 1 januari 1999–30 juni 1999, vilken skall vara lika med den omräkningskurs för euron som fastställts i förordning (EG) nr 2866/98.

4. För att kunna göra betalningar enligt den kurs som erhålls från den tidsproportionellt beräknade genomsnittliga omräkningskurs som nämns ovan, bör det även fastställas särskilda avgörande händelser för de belopp som skall betalas för minimipriser på sockerbetor samt för produktionsavgifterna och tilläggsavgifterna.
5. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1713/93 ändras på följande sätt:

1. Följande artikel skall införas som artikel 1a:

"Artikel 1a

För regleringsåret 1998/99 och för de deltagande medlemsstaterna i den mening som avses i artikel 1 i rådets förordning (EG) nr 2799/98 skall

- 1) minimipriserna på sockerbetor enligt artikel 5 i förordning (EEG) nr 1785/81 samt produktionsavgifterna och tilläggsavgifterna enligt artikel 28 respektive 28a i samma förordning omräknas med hjälp av
 - den särskilda jordbruksomräkningskurs som anges i bilaga II för perioden 1 juli 1998–31 december 1998, och
 - den omräkningskurs som fastställs i förordning (EG) nr 2866/98 för perioden 1 januari 1999–30 juni 1999.
- 2) vid tillämpningen av de kurser som anges i punkt 1 de avgörande händelserna
 - i fråga om belopp som skall betalas för minimipriset på sockerbetor enligt artikel 5 i förordning (EEG) nr 1785/81, vara regleringsårets första dag,
 - i fråga om belopp som skall betalas för produktionsavgifter och tilläggsavgifter enligt artikel 28 respektive 28a i samma förordning, vara regleringsårets första dag."

2. Bilagan till den här förordningen skall införas som bilaga II.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 94.

⁽⁴⁾ EGT L 78, 24.3.1999, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 359, 31.12.1998, s. 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på belopp som skall betalas för minimipriserna på sockerbeter samt produktionsavgifterna och tilläggsavgifterna under regleringsåret 1998/99.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA**"BILAGA II*

Särskild jordbruksomräkningskurs som skall tillämpas i de medlemsstater som infört euron på de belopp som skall betalas för minimipriserna på sockerbeter samt produktionsavgifterna och tilläggsavgifterna inom sockersektorn under perioden 1 juli 1998–31 december 1998

1 euro =	40,6384	belgiska eller luxemburgska franc
	1,96999	tyska mark
	167,369	spanska pesetas
	6,62416	franska franc
	0,792079	irländska pund
	1955,25	italienska lire
	2,21995	nederländska gulden
	13,8598	österrikiska schilling
	201,844	portugisiska escudos
	5,98726	finska mark"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1643/1999

av den 27 juli 1999

om ändring av förordning (EG) nr 2508/97 när det gäller tillämpningsföreskrifterna för den ordning som fastställs i Europaavtalet mellan gemenskapen och Slovenien vad avser mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1569/1999 av den 12 juli 1999 om vissa tillämpningsföreskrifter för Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien å andra sidan⁽¹⁾, särskilt artikel 1 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom kommissionens förordning (EG) nr 2508/97⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1311/1999⁽³⁾, fastställs särskilt tillämpningsföreskrifter för ordningarna i frihandelsavtalen mellan gemenskapen och vissa länder i Central- och Östeuropa, däribland Slovenien, vad avser mjölk och mjölkprodukter. Denna förordning bör anpassas.
2. Det system med årliga tullkvoter som föreskrivs i nämnda avtal förvaltas på halvårsbasis. Normalt skall ansökningarna om licenser för andra halvåret 1999 lämnas in under de tio första dagarna i juli. Med tanke på vilken dag som förordning (EG) nr 1569/1999 antas bör perioden för inlämnande av licensansökningar förlängas. För att säkerställa ordningens kontinuitet bör denna förordning omedelbart träda i kraft och tillämpas från och med den 1 juli 1999.
3. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2508/97 ändras på följande sätt:

1. Titeln skall ersättas med följande:

”Kommissionens förordning (EG) nr 2508/97 av den 15 december 1997 om fastställande av tillämpningsföreskrifter vad avser mjölk och mjölkprodukter för ordningarna i Europaavtalen mellan gemenskapen och Ungern, Polen, Tjeckiska republiken, Slovakien, Bulgarien, Rumänien och Slovenien och för ordningen i frihandelsavtalen mellan gemenskapen och de baltiska länderna”

2. I artikel 1.1 skall punkt c ersättas med följande:

”c) Ordningen som fastställs i artikel 21.2 i Europaavtalet mellan gemenskapen och Slovenien.”

3. I artikel 4.1 skall följande stycke läggas till:

”Ansökningar om importlicens för de produkter med ursprung i Slovenien som förtecknas i bilaga I K får för det andra halvåret 1999 lämnas in fram till och med den 30 juli 1999.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 187, 20.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 345, 16.12.1997, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 156, 23.6.1999, s. 16.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1644/1999
av den 27 juli 1999
om ändring av rådets förordning (EG) nr 2505/96 såvitt avser en ökning av vissa autonoma
gemenskapstullkvoter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2505/96 av den
20 december 1996 om öppnande och förvaltning av autonoma
gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industripro-
dukter⁽¹⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 1350/
1999⁽²⁾, särskilt föreskriften i artikel 6, och

av följande skäl:

1. Kvotmängden för vissa autonoma gemenskapstullkvoter
är inte tillräcklig för att tillgodose gemenskapsindustrins
behov. Därför bör kvotmängden höjas i enlighet med
artikel 6 andra stycket i förordning (EG) nr 2505/96.
Denna förordning bör ändras med verkan från den 1
januari 1999 för att säkerställa obehindrad tillgång till
kvoterna.

2. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-
liga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För kvotperioden 1 januari–31 december 1999 skall bilaga I till
förordning (EG) nr 2505/96 ändras på följande sätt:

- Kvotmängden för tullkvoten med löpnummer 09.2713
skall vara 2 600 ton.
- Kvotmängden för tullkvoten med löpnummer 09.2943
skall vara 40 000 000 enheter.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella*
tidning.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 345, 31.12.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 162, 26.6.1999, s. 5.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1645/1999

av den 27 juli 1999

om komplettering av bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 om upptagandet av vissa namn i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedelEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2081/92 av den 14 juli 1992 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1068/97⁽²⁾, särskilt artikel 6.3 och 6.4 i denna, och

av följande skäl:

1. Frankrike har i enlighet med artikel 5 i förordning (EEG) nr 2081/92 till kommissionen översänt två ansökningar om registrering av produktnamn som skyddad ursprungsbeteckning respektive skyddad geografisk beteckning.
2. Det har i enlighet med artikel 6.1 i nämnda förordning konstaterats att de är förenliga med den förordningen, särskilt eftersom de omfattar alla komponenter som avses i artikel 4.
3. Ingen invändning enligt artikel 7 i nämnda förordning har framställts till kommissionen till följd av offentliggörandet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*⁽³⁾ av de produktnamn som anges i bilagan till den här förordningen.

4. Dessa produktnamn kan därför tas upp i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" och därmed vara skyddade inom gemenskapen såsom skyddad geografisk beteckning respektive skyddad ursprungsbeteckning.

5. Bilagan till denna förordning kompletterar bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2400/96⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 872/1999⁽⁵⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 2400/96 skall kompletteras med de produktnamn som anges i bilagan till denna förordning och dessa namn skall tas upp i "Register över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar" såsom skyddad geografisk beteckning (SGB) respektive skyddad ursprungsbeteckning (SUB) i enlighet med artikel 6.3 i förordning (EEG) nr 2081/92.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 208, 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 156, 13.6.1997, s. 10.

⁽³⁾ EGT C 387, 12.12.1998, s. 22; EGT C 343, 11.11.1998, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 327, 18.12.1996, s. 11.

⁽⁵⁾ EGT L 110, 28.4.1999, s. 4.

*BILAGA***PRODUKTER I BILAGA I TILL FÖRDRAGET, AVSEDDA SOM LIVSMEDEL****Frukt, grönsaker och spannmål**

FRANKRIKE

Mâche Nantaise (SGB)

Coco de Paimpol (SUB)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1646/1999

av den 27 juli 1999

om inledande av en undersökning om påstått kringgående av antidumpningsåtgärder införda genom rådets förordning (EEG) nr 2861/93 på import av vissa magnetskivor (3,5-tumsdisketter) med ursprung i Taiwan och i Folkrepubliken Kina genom monteringsverksamhet i gemenskapen och om registrering av import av delar till mikrodisketter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 13 och 14 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. BEGÄRAN

1. Kommissionen har tagit emot en begäran i enlighet med artikel 13.3 i förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad grundförordningen) om att den skall undersöka påstått kringgående av de antidumpningstullar som genom rådets förordning (EEG) nr 2861/93 ⁽³⁾ infördes på import av vissa magnetskivor (3,5-tumsdisketter, nedan kallade mikrodisketter) med ursprung i Taiwan och i Folkrepubliken Kina genom import av delar till mikrodisketter med ursprung i samma länder, vilka enligt uppgift används för montering av mikrodisketter i gemenskapen, om att tullmyndigheterna, i enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen, skall registrera importen av de viktigaste delarna och om att kommissionen skall föreslå rådet att, i berättigade fall, utvidga de ovannämnda antidumpningstullarna till att även gälla import av delar till mikrodisketter från samma länder.

B. SÖKANDE

2. Begäran ingavs den 14 juni 1999 av kommittén för europeiska tillverkare av disketter (Diskma).

C. PRODUKT

3. De produkter genom vilka kringgående påstås ske är delar till mikrodisketter med ursprung i Taiwan och i Folkrepubliken Kina vilka används vid montering av mikrodisketter i gemenskapen: höljen ("shells" [KN-nummer ex 3926 90 99]), "clamshells" (KN-nummer

ex 8523 20 90), självhäftande ringar ("adhesive rings" [KN-nummer ex 3926 90 99]), lyftkuddar ("lifters" [KN-nummer ex 3920 69 00 och ex 3919 10 31]), magnetbelagda skivor ("cookies" [KN-nummer ex 8523 20 90]), centrumdelar ("hubs" [KN-nummer ex 7326 90 97 och ex 7616 10 00]), glidluckor ("shutters" [KN-nummer ex 3926 90 99, ex 7326 90 97 och ex 7616 10 00]), fjädrar ("springs" [KN-nummer ex 7320 20 89]), skrivskydd ("write protector tabs" [KN-nummer ex 3926 90 99]) och skyddsskikt ("liners" [KN-nummer ex 5603 12 90]). Dessa KN-nummer är de nummer enligt vilka produkterna för närvarande klassificeras och nämns endast upplysningsvis.

D. BEVISNING

4. Begäran innehåller tillräcklig bevisning i enlighet med artikel 13.3 i grundförordningen för att motivera att kommissionen inleder en undersökning om huruvida de antidumpningstullar som tas ut vid import av mikrodisketter med ursprung i Taiwan och i Folkrepubliken Kina kringgås genom att delar till mikrodisketter som importerar från dessa länder används vid monteringsverksamhet i gemenskapen.
5. Bevisningen är följande:
 - a) Sedan åtgärderna införts har åtminstone en monteringsverksamhet, vid vilken delar från Folkrepubliken Kina och/eller Taiwan använts, inlets eller ökat väsentligt. Begäran innehåller dessutom tillräckliga bevis för att värdet på de taiwanesiska och kinesiska delarna utgör 60 % eller mer av det totala värdet på de delar som ingår i den monterade produkten och att ökningen av de införda delarnas värde genom monteringen eller färdigställandet i gemenskapen inte överstiger 25 % av tillverkningskostnaden.
 - b) Begäran innehåller vidare bevisning för att försäljningspriserna i gemenskapen för mikrodisketter monterade med kinesiska och taiwanesiska delar är lägre än det icke-dumpade exportpriset.
 - c) Den sökande hävdar slutligen att kringgåendet allvarligt undergräver verkningarna av de befintliga antidumpningstullarna både när det gäller mängderna av och priserna för den monterade likadana produkten.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 262, 21.10.1993, s. 4.

E. FÖRFARANDE

6. Kommissionen har mot bakgrund av de bevis som lämnats i begäran dragit slutsatsen att det finns tillräcklig bevisning för att motivera att en undersökning i enlighet med artikel 13.3 i grundförordningen inleds, och för att import av delar till mikrodisketter från de undersökta länderna registreras i enlighet med artikel 14.5 i den nämnda förordningen.

i) Frågeformulär

7. För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att skickas till den mikrodiskettmontör som nämns i begäran och till dennes närstående exportör i Taiwan. Frågeformulär kommer också att skickas till de exporterande tillverkare i Folkrepubliken Kina och i Taiwan som samarbetade i den ursprungliga undersökningen. Uppgifter kan också, vid behov, begäras från tillverkare inom gemenskapen. Myndigheterna i Taiwan och i Folkrepubliken Kina kommer att underrättas om att en undersökning inleds och kommer att få en kopia av begäran och frågeformuläret.
8. Andra berörda parter bör begära att få en kopia av frågeformuläret så snart som möjligt, eftersom de också omfattas av den tidsfrist som anges i denna förordning. Begäran om frågeformulär skall göras skriftligen till nedanstående adress och skall innehålla den berörda partens namn, adress och telefonnummer samt telefaxnummer.

ii) Certifikat om att import inte utgör kringgående

9. När importen inte utgör kringgående kan enligt artikel 13.4 i grundförordningen certifikat utfärdas som innebär att import av den berörda produkten kan undantas från registrering eller åtgärder.

Eftersom certifikaten utfärdas efter förhandsbemyndigande av gemenskapens institutioner bör ansökan om sådana bemyndiganden göras av de berörda importörerna hos kommissionen på ett så tidigt stadium som möjligt av undersökningen. Kommissionen kan endast efterkomma sådana ansökningar efter en ingående värdering av fakta. Ansökan måste åtföljas av ett uttömmande svar på det frågeformulär som avses i skäl 8 ovan.

F. REGISTRERING

10. Med tanke på det stora urvalet av och antalet delar till mikrodisketter bör registrering av importen enligt artiklarna 13.3 och 14.5 i grundförordningen begränsas till de viktigaste delar som används vid monteringen av mikrodisketter, dvs. till magnetbelagda skivor ("cookies"), "clamshells", höljen ("shells"), glidluckor ("shutters") och centrumdelar ("hubs"), enligt KN-nummer ex 8523 20 90, ex 3926 90 99, ex 7616 10 00 och ex 7326 90 97. Genom registreringen tillses att de tullar som tillämpas på import av mikrodisketter med ursprung i Taiwan eller i Folkrepubliken Kina kan

utvidgas till att även gälla de viktigaste delarna och att de kan tas ut retroaktivt från och med dagen för inledandet av förfarandet, om påståendet om kringgående skulle bekräftas vid undersökningen.

G. TIDSFRIST

11. Enligt god förvaltningspraxis bör en tidsperiod fastställas inom vilken berörda parter som kan visa att de troligen kommer att beröras av undersökningsresultatet skriftligen får inkomma med synpunkter. Det bör också fastställas en tidsfrist inom vilken berörda parter skriftligen kan begära att bli hörda och visa att det finns särskilda skäl att höra dem. Eftersom denna tidsfrist gäller alla berörda parter, inbegripet dem som inte anges i begäran eller som inte är kända från den tidigare undersökningen, ligger det följaktligen i dessa parter intresse att omedelbart kontakta kommissionen.

H. BRISTANDE SAMARBETE

12. I sådana fall där någon berörd part vägrar att ge tillgång till, eller på något annat sätt inte lämnar nödvändiga uppgifter inom den föreskrivna tidsfristen eller väsentligen hindrar undersökningen, får positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, i enlighet med artikel 18 i grundförordningen. I sådana fall där det visar sig att en berörd part har lämnat falska eller vilseledande uppgifter, skall hänsyn inte tas till uppgifterna utan tillgängliga uppgifter användas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En undersökning enligt artikel 13.3 i förordning (EG) nr 384/96 skall inledas beträffande import av följande delar till mikrodisketter: höljen ("shells" [KN-nummer ex 3926 90 99]), "clamshells" (KN-nummer ex 8523 20 90), självhäftande ringar ("adhesive rings" [KN-nummer ex 3926 90 99]), lyftkuddar ("lifters" [KN-nummer ex 3920 69 00 och ex 3919 10 31]), magnetbelagda skivor ("cookies" [KN-nummer ex 8523 20 90]), centrumdelar ("hubs" [KN-nummer ex 7326 90 97 och ex 7616 10 00]), glidluckor ("shutters" [KN-nummer ex 3926 90 99, ex 7326 90 97 och ex 7616 10 00]), fjädrar ("springs" [KN-nummer ex 7320 20 89]), skrivskydd ("write protector tabs" [KN-nummer ex 3926 90 99]) och skyddsskikt ("liners" [KN-nummer ex 5603 12 90]) med ursprung i Taiwan och i Folkrepubliken Kina.

Artikel 2

Tullmyndigheterna anmodas i enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 384/96 att vidta lämpliga åtgärder för att registrera importen av följande delar till mikrodisketter, med ursprung i Taiwan och i Folkrepubliken Kina, så att det tillses att dessa tullar kan tas ut från och med dagen för registreringen av importen, om de antidumpningstullar som tillämpas på import av mikrodisketter från dessa länder utvidgas till att även gälla den ovannämnda importen:

Delar	KN-nummer
Magnetbelagda skivor ("cookies")	ex 8523 20 90 Taric code 8523 20 90*20
"Clamshells"	ex 8523 20 90 Taric code 8523 20 90*30
höljen ("shells")	ex 3926 90 99 Taric code 3926 90 99*40
Centrumdelar ("hubs")	ex 7326 90 97 Taric code 7326 90 97*40 ex 7616 10 00 Taric code 7616 10 00*20
Glidluckoer ("shutters")	ex 3926 90 99 Taric code 3926 90 99*50 ex 7326 90 97 Taric code 7326 90 97*50 ex 7616 10 00 Taric code 7616 10 00*30

Registreringen skall upphöra nio månader efter den dag då denna förordning trädde i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

Import som åtföljs av ett tullcertifikat som utfärdats i enlighet med artikel 13.4 i förordning (EG) nr 384/96 skall inte omfattas av registrering.

Artikel 3

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna ge sig till känna, skriftligen lämna sina synpunkter och uppgifter samt begära att bli hörda av kommissionen inom 40 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska Gemenskapernas officiella tidning*. Denna tidsfrist gäller alla berörda parter, även de som inte nämns i begäran.

Uppgifter i ärendet, begäran om att bli hörd, begäran om frågeformulär samt ansökan om bemyndigande för certifikat om att import inte utgör kringgående skall skickas till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för yttre förbindelser:
Handelspolitik, förbindelser med Nordamerika, Fjärran Östern,
Australien och Nya Zeeland
Direktorat I C
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1040 Bryssel
Faxnr: (32-2) 295 65 05.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1647/1999

av den 27 juli 1999

om undantag från förordning (EG) nr 2571/97 om försäljningen av smör till sänkta priser och om beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel när det gäller tidsfristen för bearbetning och iblandningEUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 6.6 och 12.3 i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 494/1999 ⁽⁴⁾, föreskrivs en tidsfrist inom vilken de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen skall bearbetas och blandas i slutprodukterna. I kommissionens förordning (EG) nr 1982/98 ⁽⁵⁾, om ändring av förordning (EG) nr 2571/97, fastställs att perioden i fråga skall vara fem månader för de kvantiteter som tilldelas från och med den sjuttonde anbudsinfordran. Denna period har ännu inte löpt ut för de kvantiteter som tilldelades för den tjugofemte och tjugosjätte anbudsinfordran. Genom förordning (EG) nr 494/1999, om ändring av förordning (EG) nr 2571/97, förkortades tidsfristen i fråga till fyra månader för de kvantiteter som tilldelas från och med den tjugosjunde anbudsinfordran.
2. Genom kommissionens beslut 1999/363/EG ⁽⁶⁾, 1999/368/EG ⁽⁷⁾, 1999/389/EG ⁽⁸⁾, 1999/390/EG ⁽⁹⁾ och 1999/449/EG ⁽¹⁰⁾ föreskrivs skyddsåtgärder mot dioxinförening av vissa produkter med animaliskt ursprung som är avsedda att användas som livsmedel eller foder.
3. Eftersom antalet ansökningar om stöd har stabiliserats och vissa aktörer på marknaden i fråga råkat i svårigheter, särskilt på grund av skyddsåtgärderna i samband med dioxinföreningen av vissa produkter avsedda att användas som livsmedel, bör de tidsfrister för att blanda

i de berörda produkterna i slutprodukterna som ännu inte löpt ut för aktörerna i fråga förlängas med en månad.

4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Trots vad som sägs i artikel 11 i förordning (EG) nr 2571/97 skall

- tidsfristen för bearbetning och iblandning av de kvantiteter som tilldelas för den tjugofemte och tjugosjätte anbudsinfordran år 1999 vara sex månader, och
- tidsfristen för bearbetning och iblandning av de kvantiteter som tilldelas för den tjugosjunde till trettiofjärde anbudsinfordran år 1999 vara fem månader.

Artikel 2

Denna förordning skall tillämpas på begäran av aktörer som på ett tillfredsställande sätt för de behöriga myndigheterna kan bevisa att de inte har kunnat bearbeta och blanda i de aktuella kvantiteterna inom den tidsfrist som föreskrivs i artikel 11 i förordning (EG) nr 2571/97 på grund av de skyddsåtgärder som föreskrivs i kommissionens beslut 1999/363/EG, 1999/368/EG, 1999/389/EG, 1999/390/EG och 1999/449/EG.

Vid bedömningen av den situation som avses i första stycket skall den behöriga myndigheten grunda sig på de affärshandlingar som avses i artikel 1.2 i rådets förordning (EEG) nr 4045/89 ⁽¹¹⁾.*Artikel 3*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.⁽³⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.⁽⁴⁾ EGT L 59, 6.3.1999, s. 17.⁽⁵⁾ EGT L 256, 18.9.1998, s. 9.⁽⁶⁾ EGT L 141, 4.6.1999, s. 24.⁽⁷⁾ EGT L 142, 5.6.1999, s. 46.⁽⁸⁾ EGT L 147, 12.6.1999, s. 26.⁽⁹⁾ EGT L 147, 12.6.1999, s. 29.⁽¹⁰⁾ EGT L 175, 10.7.1999, s. 70.⁽¹¹⁾ EGT L 388, 30.12.1989, s. 18.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1648/1999
av den 27 juli 1999
om undantag från förordning (EEG) nr 1589/87 om försäljning av smör genom anbud till interventionsorgan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artikel 7a.1 första stycket och artikel 7a.3 i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EEG) nr 1589/87⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 124/1999⁽⁴⁾, fastställs bestämmelser rörande försäljning av smör genom anbud till interventionsorgan. I artikel 3.1 i den förordningen fastställs att anbudsgivare endast får delta i anbudsförfarande avseende smör som framställts under de 21 dagar som föregår sista dagen för ingivandet av anbud.
2. Eftersom det i slutet av augusti sker endast ett anbudsförfarande och 28 dagar skiljer det sista anbudsförfarandet under juli från augusti månads enda anbudsförfarande är den föreskrivna tidsperioden alltför kort för att

allt det smör som framställts mellan de båda anbudsförfarandena skall kunna komma i fråga för interventionsåtgärden. Den tidsperiod under vilken smör skall ha framställts för att kunna saluföras vid interventionsåtgärden bör följaktligen förlängas till 28 dagar.

3. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 1589/87 skall, för det anbudsförfarande vars tidsfrist för ingivande av anbud löper ut den fjärde tisdagen i augusti månad 1999, den framställningsperiod som avses där fastställas till 28 dagar.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 146, 6.6.1987, s. 27.

⁽⁴⁾ EGT L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1649/1999

av den 27 juli 1999

om undantag från förordning (EG) nr 3444/90 om närmare bestämmelser för beviljande av stöd till privat lagring av griskött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artiklarna 4.6 och 5.4 i denna, och

av följande skäl:

1. I artikel 4.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3444/90 av den 27 november 1990, om närmare bestämmelser för beviljande av stöd till privat lagring av griskött⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3533/93⁽⁴⁾, föreskrivs att inlagringen skall vara avslutad senast 28 dagar efter det datum då kontraktet ingicks. I artikel 5.5 i samma förordning föreskrivs att kontraktet skall hävas och säkerheten förverkas om den tidsfristen för inlagring överskrids.
2. I kommissionens beslut 1999/363/EG⁽⁵⁾, 1999/368/EG⁽⁶⁾, 1999/389/EG⁽⁷⁾, 1999/390/EG⁽⁸⁾ och 1999/449/EG⁽⁹⁾ fastställs skyddsåtgärder mot förorening av dioxin i vissa animaliska produkter avsedda att användas som livsmedel eller foder.
3. De aktörer som har slutit ett kontrakt om privat lagring i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2042/98 av den 25 september 1998 om särskilda villkor för beviljande av stöd till privat lagring av griskött⁽¹⁰⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2619/98⁽¹¹⁾, har stött på svårigheter, antingen med att börja inlagringen eller med att avsluta den inom den fastställda tidsfristen på grund av skyddsåtgärder i samband med dioxinföroreningar i vissa produkter avsedda att användas som livsmedel och i samband det slaktförbud som införts av de belgiska myndigheterna under perioden 3–13 juni 1999. Det är därför nödvändigt att antingen förlänga tidsfristen för fullföljande av inlagringen med 21 dagar i de fall där förfarandet inte har genomförts eller att tillåta att inlagringen påbörjas senare för att undvika att kontraktet upphävs och säkerheten går förlorad.

4. Denna förordning bör tillämpas från och med den 17 juli 1999 för att göra det möjligt för de belgiska myndigheterna och aktörerna att snabbt genomföra inlagringen.

5. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från artikel 4.1 i förordning (EEG) nr 3444/90 får de aktörer som har slutit ett kontrakt om privat lagring inom ramen för förordning (EG) nr 2042/98, men som inte har kunnat avsluta inlagringen till följd av svårigheter i samband med slaktförbudet den 3–13 juni 1999, en ytterligare tidsfrist på 21 dagar för att fullfölja inlagringen.

Artikel 2

Genom undantag från artikel 5.5 i förordning (EEG) nr 3444/90, får de aktörer som har slutit ett kontrakt om privat lagring inom ramen för förordning (EG) nr 2042/98, men som inte har kunnat påbörja inlagringen till följd av svårigheter i samband med slaktförbudet den 3–13 juni 1999, börja inlagringen tidigast den tredje arbetsdagen efter inlämnande av den ansökan som avses i artikel 3 och senast den 6 augusti 1999. Den tidsfrist för inlagring som avses i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 3444/90 skall börja samma dag.

Artikel 3

Denna förordning skall tillämpas på begäran av de aktörer som på ett för den behöriga myndigheten tillfredsställande sätt kan bevisa att de inte har kunnat påbörja eller fullfölja inlagringen inom den tidsfrist som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 3444/90, på grund av de skyddsåtgärder som föreskrivs i kommissionens beslut 1999/363/EG, 1999/368/EG, 1999/389/EG, 1999/390/EG och 1999/449/EG samt det slaktförbud som har införts av de belgiska myndigheterna.

Den behöriga myndigheten skall, i sin bedömning av situationen enligt första stycket, särskilt grunda sig på de affärshandlingar som avses i artikel 1.2 i rådets förordning (EEG) nr 4045/89⁽¹²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.
⁽³⁾ EGT L 333, 30.11.1990, s. 22.
⁽⁴⁾ EGT L 321, 23.12.1993, s. 9.
⁽⁵⁾ EGT L 141, 4.6.1999, s. 24.
⁽⁶⁾ EGT L 142, 5.6.1999, s. 46.
⁽⁷⁾ EGT L 147, 12.6.1999, s. 26.
⁽⁸⁾ EGT L 147, 12.6.1999, s. 29.
⁽⁹⁾ EGT L 175, 10.7.1999, s. 70.
⁽¹⁰⁾ EGT L 263, 26.9.1998, s. 12.
⁽¹¹⁾ EGT L 329, 5.12.1998, s. 9.

⁽¹²⁾ EGT L 388, 30.12.1989, s. 18.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 17 juli 1999

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1650/1999
av den 27 juli 1999
om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
 ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.3 i denna, och

av följande skäl:

1. I artikel 17 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att skillnaden mellan priserna i den internationella handeln på de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna på dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag inom ramen av avtal enligt artikel 228 i Anslutningsakten.
2. I förordning (EEG) nr 804/68, fastställs att då exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning, exporterade i naturligt tillstånd, slås fast skall hänsyn tas till följande:
 - Den befintliga situationen och den framtida utvecklingen med avseende på priser och tillgången på mjölk och mjölkprodukter på gemenskapsmarknaden, och priser på mjölk och mjölkprodukter i den internationella handeln.
 - Kostnader för saluförande och de mest förmånliga transportkostnaderna från gemenskapsmarknader till hamnar och andra utförelser inom gemenskapen samt kostnader som uppstår vid saluförandet av varorna på marknaden i bestämmelselandet.
 - Målen med den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter, nämligen att säkerställa balansen och den naturliga pris- och handelsutvecklingen på denna marknad.
 - Begränsningar av de avtal som upprättats i enlighet med artikel 228 i Anslutningsakten.
 - Behovet att förhindra störningar på gemenskapsmarknaden.
 - Den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.
3. Artikel 17.5 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställer att när priser inom gemenskapen bestäms skall hänsyn tas till de gällande priser som är mest förmånliga ur export-

synpunkt och att när priser i den internationella handeln fastställs skall särskild hänsyn tas till

- a) de gällande priserna på marknaderna i tredje länder,
- b) de förmånligaste importpriserna i sådana tredje länder som är bestämmelseländer för import från andra tredje länder,
- c) de producentpriser som noterats i exporterande tredje länder, med hänsyn till eventuella subventioner som beviljas av dessa länder,
- d) anbudspriserna fritt gemenskapens gräns.
4. I artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning beroende på produkternas destinationer.
5. I artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att förteckningen över produkter för vilka exportbidrag beviljas och bidragsbeloppen skall fastställas minst en gång var fjärde vecka. Bidragsbeloppet får emellertid förbli på samma nivå i mer än fyra veckor.
6. I enlighet med artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter ⁽³⁾ skall bidraget som beviljas för mjölkprodukter med tillsats av socker vara lika med summan av två delar. Den ena skall avse kvantiteten mjölkprodukter och skall beräknas genom att basbeloppet multipliceras med den aktuella produktens innehåll av mjölkprodukter. Den andra skall avse kvantiteten tillsatt sackaros och skall beräknas genom att helproduktens sackaroinnehåll multipliceras med basbeloppet för det exportbidrag som gäller dagen för export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i rådets förordning (EEG) nr 1785/81 ⁽⁴⁾ av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽⁵⁾. Den andra delen skall dock endast beräknas om den tillsatta sackarosen är framställd av sockerbetor eller -rör som skördats i gemenskapen.

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

7. Bidragsnivån för ost beräknas för produkter som är avsedda för direkt konsumtion. Ostkanter och ostavfall är inte produkter som är avsedda för det ändamålet. För att undvika oklarheter rörande tolkningen, bör det specificeras att inget exportbidrag kommer att betalas ut för ost med ett värde som är mindre än 230,00 EUR per 100 kg fritt gränsen.
8. I kommissionens förordning (EEG) nr 896/84 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88 ⁽²⁾, fastställs ytterligare bestämmelser om beviljandet av exportbidrag vid övergången från ett regleringsår till ett annat. De bestämmelserna ger möjlighet att variera exportbidragen enligt produkternas framställningsdag.
9. För beräkningen av exportbidraget för bearbetad ost måste det fastställas att då kasein eller kaseinater tillsätts bör den kvantiteten inte beaktas.
10. Till följd av att de bestämmelser som anges ovan tillämpas på den nuvarande situationen på marknaden för mjölk och särskilt på noteringar eller priser för mjölkprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden bör exportbidraget vara det som anges i bilagan till denna förordning.

11. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidrag som avses i artikel 17 i förordning (EEG) nr 804/68 för produkter som exporteras i oförändrat tillstånd skall vara de som anges i bilagan.
2. Inga exportbidrag skall betalas ut för export till destination nr 400 av produkter som omfattas av KN-nummer 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 och 2309.
3. Inget exportbidrag fastställs för export till destinationerna nr 021, 023, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 och 804 för produkter med KN-nummer 0406.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EGT L 28, 1.2.1988, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 27 juli 1999 om fastställande av exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter

(i EUR/100 kg nettovikt, om inte annat anges)

Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 91 9900	+	159,96
	***	—	0402 21 99 9100	+	120,86
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9200	+	121,69
	***	—	0402 21 99 9300	+	123,20
0401 20 11 9100	970	2,327	0402 21 99 9400	+	131,67
	***	—	0402 21 99 9500	+	134,61
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 21 99 9600	+	145,88
	***	—	0402 21 99 9700	+	152,49
0401 20 19 9100	970	2,327	0402 21 99 9900	+	159,96
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,9000
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 15 9300	+	1,0589
	***	—	0402 29 15 9500	+	1,1156
0401 20 91 9100	970	4,551	0402 29 15 9900	+	1,2002
	***	—	0402 29 19 9200	+	0,9000
0401 20 91 9500	+	—	0402 29 19 9300	+	1,0589
0401 20 99 9100	970	4,551	0402 29 19 9500	+	1,1156
	***	—	0402 29 19 9900	+	1,2002
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 91 9100	+	1,2086
0401 30 11 9100	+	—	0402 29 91 9500	+	1,3167
0401 30 11 9400	970	10,50	0402 29 99 9100	+	1,2086
	***	—	0402 29 99 9500	+	1,3167
0401 30 11 9700	970	15,77	0402 91 11 9110	+	—
	***	—	0402 91 11 9120	+	—
0401 30 19 9100	+	—	0402 91 11 9310	+	11,31
0401 30 19 9400	+	—	0402 91 11 9350	+	13,85
0401 30 19 9700	970	15,77	0402 91 11 9370	+	16,84
	***	—	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9120	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9310	+	11,31
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9350	+	13,85
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9370	+	16,84
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 31 9100	+	—
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9300	+	19,91
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 39 9100	+	—
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9300	+	19,91
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 51 9000	+	—
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 59 9000	+	—
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 91 9000	+	63,94
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 99 9000	+	63,94
0402 10 11 9000	+	90,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 19 9000	+	90,00	0402 99 11 9130	+	—
0402 10 91 9000	+	0,9000	0402 99 11 9150	+	—
0402 10 99 9000	+	0,9000	0402 99 11 9310	+	0,2689
0402 21 11 9200	+	90,00	0402 99 11 9330	+	0,3228
0402 21 11 9300	+	105,89	0402 99 11 9350	+	0,4291
0402 21 11 9500	+	111,56	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 11 9900	+	120,00	0402 99 19 9130	+	—
0402 21 17 9000	+	90,00	0402 99 19 9150	+	—
0402 21 19 9300	+	105,89	0402 99 19 9310	+	0,2689
0402 21 19 9500	+	111,56	0402 99 19 9330	+	0,3228
0402 21 19 9900	+	120,00	0402 99 19 9350	+	0,4291
0402 21 91 9100	+	120,86	0402 99 31 9110	+	—
0402 21 91 9200	+	121,69	0402 99 31 9150	+	0,4467
0402 21 91 9300	+	123,20	0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 21 91 9400	+	131,67	0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 21 91 9500	+	134,61	0402 99 39 9110	+	—
0402 21 91 9600	+	145,88	0402 99 39 9150	+	0,4467
0402 21 91 9700	+	152,49	0402 99 39 9300	+	0,3832

Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	152,49
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	159,96
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,9000
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	0,2689
0403 10 13 9800	+	—	0404 90 83 9110	+	0,9000
0403 10 19 9800	+	—	0404 90 83 9130	+	1,0589
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	1,1156
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,2002
0403 10 33 9800	+	—	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	—	0404 90 83 9913	+	—
0403 90 11 9000	+	88,48	0404 90 83 9915	+	—
0403 90 13 9200	+	88,48	0404 90 83 9917	+	—
0403 90 13 9300	+	104,95	0404 90 83 9919	+	—
0403 90 13 9500	+	110,56	0404 90 83 9931	+	0,2689
0403 90 13 9900	+	118,93	0404 90 83 9933	+	0,3228
0403 90 19 9000	+	119,81	0404 90 83 9935	+	0,4291
0403 90 31 9000	+	0,8848	0404 90 83 9937	+	0,4467
0403 90 33 9200	+	0,8848	0404 90 89 9130	+	1,2086
0403 90 33 9300	+	1,0495	0404 90 89 9150	+	1,3167
0403 90 33 9500	+	1,1056	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,1893	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,1981	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	—	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	—	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	—	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	970	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9370	+	64,80	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9510	+	64,80	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9540	+	64,80	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 59 9570	+	64,80	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 61 9300	+	—	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 63 9000	+	—	0405 90 90 9000	+	170,00
0403 90 69 9000	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9100	+	90,00	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9910	+	—		039	—
0404 90 21 9950	+	11,31		097	37,68
0404 90 23 9120	+	90,00		098	37,68
0404 90 23 9130	+	105,89		400	22,83
0404 90 23 9140	+	111,56		***	37,68
0404 90 23 9150	+	120,00	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9911	+	—		039	—
0404 90 23 9913	+	—		097	35,05
0404 90 23 9915	+	—		098	35,05
0404 90 23 9917	+	—		400	15,29
0404 90 23 9919	+	—		***	35,05
0404 90 23 9931	+	11,31	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 23 9933	+	13,85		039	—
0404 90 23 9935	+	16,84		097	15,39
0404 90 23 9937	+	19,91		098	15,39
0404 90 23 9939	+	20,81		400	7,834
0404 90 29 9110	+	120,86		***	15,39
0404 90 29 9115	+	121,69			
0404 90 29 9120	+	123,20			
0404 90 29 9130	+	131,67			
0404 90 29 9135	+	134,61			
0404 90 29 9150	+	145,88			

Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	097	51,11		039	—
	098	51,11		097	9,536
	400	30,98		098	9,536
0406 10 20 9620	***	51,11		400	8,346
	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	097	51,83		039	—
	098	51,83		097	13,99
0406 10 20 9630	400	31,42		098	13,99
	***	51,83		400	12,25
	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	097	57,86		039	—
0406 10 20 9640	098	57,86		097	9,536
	400	35,06		098	9,536
	***	57,86		400	8,346
	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
0406 10 20 9650	097	85,03		039	—
	098	85,03		097	13,99
	400	48,35		098	13,99
	***	85,03		400	12,25
	037	—		***	26,24
0406 10 20 9660	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	097	70,86		039	—
	098	70,86		097	20,36
	400	25,44		098	20,36
	***	70,86		400	17,81
0406 10 20 9830	+	—		***	38,17
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	097	26,28		097	13,99
	098	26,28		098	13,99
	400	13,38		400	12,25
0406 10 20 9870	***	26,28		***	26,24
	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	097	31,87		097	20,36
	098	31,87		098	20,36
0406 10 20 9900	400	16,22		400	17,81
0406 20 90 9100	***	31,87		***	38,17
0406 20 90 9913	037	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 20 90 9915	039	—		039	—
	097	58,77		097	20,36
	098	58,77		098	20,36
	400	31,59		400	17,81
	***	58,77		***	38,17
0406 20 90 9917	037	—	0406 30 39 9950	037	—
	039	—		039	—
	097	77,56		097	23,02
	098	77,56		098	23,02
	400	42,12		400	21,14
0406 20 90 9919	***	77,56		***	43,16
	037	—	0406 30 90 9000	037	—
	039	—		039	—
	097	82,41		097	24,15
	098	82,41		098	24,15
0406 40 50 9000	400	44,75		400	21,14
	***	82,41		***	45,28
	037	—	0406 40 50 9000	037	—
	039	—		039	—
	097	92,10		097	90,00
0406 20 90 9919	098	92,10		098	90,00
	400	50,02		400	32,98
	***	92,10		***	90,00

Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp	
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—	
	039	—		039	—	
	097	92,42		097	68,98	
	098	92,42		098	68,98	
	400	32,98		400	20,01	
0406 90 13 9000	***	92,42	0406 90 35 9190	***	78,66	
	037	—		037	33,29	
	039	—		039	33,29	
	097	101,62		097	105,71	
	098	101,62		098	105,71	
0406 90 15 9100	400	60,16	0406 90 35 9990	400	61,40	
	***	116,37		***	121,56	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	097	105,01		097	105,71	
0406 90 17 9100	098	105,01	0406 90 37 9000	098	105,71	
	400	62,17		400	40,19	
	***	120,25		***	121,56	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
0406 90 21 9900	097	105,01	0406 90 61 9000	097	101,62	
	098	105,01		098	101,62	
	400	62,17		400	60,16	
	***	120,25		***	116,37	
	037	—		037	47,01	
0406 90 23 9900	039	—	0406 90 63 9100	039	47,01	
	097	102,90		097	112,00	
	098	102,90		098	112,00	
	400	44,53		400	57,27	
	***	117,54		***	129,64	
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	42,83	
	039	—		039	42,83	
	097	90,36		097	111,41	
	098	90,36		098	111,41	
	400	18,57		400	63,89	
0406 90 27 9900	***	103,92	0406 90 69 9100	***	128,55	
	037	—		0406 90 69 9910	037	34,22
	039	—			039	34,22
	097	89,77			097	107,11
	098	89,77			098	107,11
400	21,16	400	48,93			
0406 90 31 9119	***	102,80	0406 90 73 9900	***	124,18	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	097	81,30		097	107,11	
	098	81,30		098	107,11	
0406 90 33 9119	400	18,57	0406 90 75 9900	400	48,93	
	***	93,10		***	124,18	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	097	74,72		097	93,28	
0406 90 33 9919	098	74,72	0406 90 76 9300	098	93,28	
	400	25,56		400	52,63	
	***	85,71		***	106,91	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	097	74,72		097	93,90	
	098	74,72		098	93,90	
	400	25,56		400	22,27	
	***	85,71		***	108,07	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	097	68,29		097	84,68	
	098	68,29		098	84,68	
	400	20,33		400	20,12	
	***	78,60		***	96,98	

Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	097	94,85	0406 90 86 9200	037	—
	098	94,85		039	—
	400	23,22		097	86,17
	***	108,62		098	86,17
0406 90 76 9500	037	—		400	27,65
	039	—		***	102,23
	097	90,24	0406 90 86 9300	037	—
	098	90,24		039	—
	400	23,22		097	87,41
	***	102,45		098	87,41
0406 90 78 9100	037	—		400	30,30
	039	—		***	103,32
	097	87,50	0406 90 86 9400	037	—
	098	87,50		039	—
	400	18,14		097	92,87
	***	102,26		098	92,87
0406 90 78 9300	037	—		400	34,28
	039	—		***	108,62
	097	92,78	0406 90 86 9900	037	—
	098	92,78		039	—
	400	20,12		097	102,43
	***	105,98		098	102,43
0406 90 78 9500	037	—		400	40,24
	039	—		***	117,90
	097	91,91	0406 90 87 9100	+	—
	098	91,91	0406 90 87 9200	037	—
	400	23,22		039	—
	***	104,35		097	71,81
0406 90 79 9900	037	—		098	71,81
	039	—		400	24,78
	097	75,02	0406 90 87 9300	***	85,19
	098	75,02		037	—
	400	19,23		039	—
	***	86,27		097	80,27
0406 90 81 9900	037	—		098	80,27
	039	—		400	28,02
	097	94,85	0406 90 87 9400	***	94,89
	098	94,85		037	—
	400	47,61		039	—
	***	108,62		097	82,36
0406 90 85 9910	037	33,32		098	82,36
	039	33,32		400	30,66
	097	102,43	0406 90 87 9951	***	96,33
	098	102,43		037	—
	400	59,27		039	—
	***	117,90		097	93,15
0406 90 85 9991	037	—		098	93,15
	039	—		400	42,19
	097	102,43	0406 90 87 9971	***	106,68
	098	102,43		037	—
	400	40,19		039	—
	***	117,90		097	93,15
0406 90 85 9995	037	—		098	93,15
	039	—		400	34,41
	097	93,90	0406 90 87 9972	***	106,68
	098	93,90		097	39,68
	400	21,16		098	39,68
	***	108,07		400	13,67
				***	45,63

Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination (*)	Exportbidragsbelopp
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	097	91,46	2309 10 19 9300	+	—
	098	91,46	2309 10 19 9400	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9500	+	—
	***	104,74	2309 10 19 9600	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9700	+	—
	039	—	2309 10 19 9800	+	—
	097	99,26	2309 10 70 9010	+	—
	098	99,26	2309 10 70 9100	+	13,85
	400	24,08	2309 10 70 9200	+	18,47
	***	113,19	2309 10 70 9300	+	23,09
0406 90 87 9975	037	—	2309 10 70 9500	+	27,70
	039	—	2309 10 70 9600	+	32,32
	097	101,25	2309 10 70 9700	+	36,94
	098	101,25	2309 10 70 9800	+	40,63
	400	31,87	2309 90 35 9010	+	—
	***	114,45	2309 90 35 9100	+	—
0406 90 87 9979	037	—	2309 90 35 9200	+	—
	039	—	2309 90 35 9300	+	—
	097	90,36	2309 90 35 9400	+	—
	098	90,36	2309 90 35 9500	+	—
	400	24,08	2309 90 35 9700	+	—
	***	103,92	2309 90 39 9010	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 39 9100	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9200	+	—
	039	—	2309 90 39 9300	+	—
	097	70,90	2309 90 39 9400	+	—
	098	70,90	2309 90 39 9500	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9600	+	—
	***	83,50	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9200	+	18,47
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9300	+	23,09
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9500	+	27,70
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9600	+	32,32
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(*) Destinationskoderna anges i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 2645/98 (EGT L 335, 10.12.1998, s. 22).

Dock gäller följande:

— "097" omfattar alla destinationskoderna från och med 072 till och med 083.

— "098" omfattar alla destinationskoderna från och med 053 till och med 070 samt från och med 091 till och med 096.

— "970" omfattar den export som anges i artikel 36.1 a och c och artikel 44.1 a och 44.1 b i kommissionens förordning (EEG) nr 800/1999 (EGT L 102, 17.4.1999, s. 11).

För andra destinationer än de som angivits för varje produktkod, anges det gällande exportbidragsbeloppet med "****".

Om tecknet "+" har angivits, skall det exportbidragsbelopp tillämpas som gäller för export till alla andra destinationer än de som anges i artikel 1.2 och 1.3.

Obs: Produktkoderna, inklusive hänvisningar till fotnoter, fastställs i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1651/1999

av den 27 juli 1999

om fastställande av den kvantitet som finns tillgänglig för andra kvartalet 1999 av vissa mjölkprodukter och produkter som omfattas av den importordning som fastställs genom det interimsavtal som gemenskapen slutit med Slovenien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2508/97 av den 15 december 1997 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för ordningarna i Europaavtalen mellan gemenskapen och Ungern, Polen, Tjeckiska republiken, Slovakien, Bulgarien, Rumänien och Slovenien samt för ordningen i frihandelsavtalen mellan gemenskapen och de baltiska länderna ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1643/1999 ⁽²⁾ särskilt artikel 4.4 i denna, och

av följande skäl:

1. Enligt kommissionens förordning (EG) nr 176/1999 ⁽³⁾ om fastställande av i vilken utsträckning det är möjligt att godkänna ansökningar som har lämnats in i januari 1999 för dessa produkter avser de ansökningar om

importlicenser som har lämnats in med avseende på de produkter som anges i förordning (EG) nr 2508/97 lägre kvantiteter än de som är tillgängliga. För varje produkt bör det fastställas vilken kvantitet som finns tillgänglig för perioden 1 juli–31 december 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den kvantitet som finns tillgänglig för perioden 1 juli–31 december 1999 i enlighet med förordning (EG) nr 2508/97, för produkter med ursprung i Slovenien anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juli 1999.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Produkter med ursprung i Slovenien**Total tillgänglig kvantitet för perioden 1 juli–31 december 1999**

KN-nr och produkt	0402 10 0402 21	0403 10 yoghurt	0406 90 annan ost
t	633,42	600	182,60

⁽¹⁾ EGT L 345, 16.12.1997, s. 31.

⁽²⁾ Se sidan 5 i detta nummer av EGT.

⁽³⁾ EGT L 20, 27.1.1999, s. 26.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1652/1999
av den 27 juli 1999
om utfärdande av importlicenser för ris för ansökningar som inlämnats under de tio första
arbetsdagarna i juli 1999 enligt förordning (EG) nr 327/98

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 327/98 av den 10 februari 1998 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 648/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 i denna, och

med beaktande av följande:

1. Enligt artikel 5.2 i förordning (EG) nr 327/98 skall kommissionen, inom tio dagar räknat från sista dagen för medlemsstaternas anmälan, besluta om i vilken utsträckning ansökningar får godkännas och fastställa de tillgängliga kvantiteterna för nästa delkvot.
2. Granskning av de kvantiteter för vilka ansökningar har ingivits visar att licenser skall utfärdas för de sökta kvantiteterna, vid behov minskade med en procentsats för

nedsättning enligt bestämmelserna i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För de ansökningar om importlicenser för ris som lämnas in under de första tio arbetsdagarna i juli 1999 enligt förordning (EG) nr 327/98 och anmäls till kommissionen gäller att importlicenserna skall utfärdas för de kvantiteter för vilka ansökningar ingivits med en nedsättning, vid behov, enligt de procentsatser som fastställs i bilagan.

2. De tillgängliga kvantiteterna för nästa delkvot fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 37, 11.2.1998, s. 5.

⁽²⁾ EGT L 88, 24.3.1998, s. 3.

BILAGA

Procentsatser för nedsättning som skall tillämpas på de kvantiteter för vilka ansökan ingivits under delkvoten för juli 1999 samt tillgängliga kvantiteter för den följande delkvoten:

- a) Den kvantitet som avses i artikel 2: helt eller delvis slipat ris som omfattas av KN-nummer 1006 30

Ursprung	Nedsättning (i %)	Tillgänglig kvantitet för den kompletterande delkvoten för september 1999 (i ton)
Amerikas förenta stater	0 ⁽¹⁾	2 742,74
Thailand	0 ⁽¹⁾	202,21
Australien	0 ⁽¹⁾	5,1

⁽¹⁾ Utfärdande av importlicens för den kvantitet för vilken ansökan ingivits.

- b) Den kvantitet som avses i artikel 2: ris som endast är befriat från ytterskalet och som omfattas av KN-nummer 1006 20

Ursprung	Nedsättning (i %)	Tillgänglig kvantitet för den kompletterande delkvoten för september 1999 (i ton)
Australien	0 ⁽¹⁾	0
Amerikas förenta stater	0 ⁽¹⁾	56
Thailand	0 ⁽¹⁾	81
Andra länder	0 ⁽¹⁾	0

⁽¹⁾ Utfärdande av importlicens för den kvantitet för vilken ansökan ingivits.

- c) Den kvantitet som avses i artikel 2: brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00

Ursprung	Nedsättning (i %)
Thailand	0 ⁽¹⁾
Australien	0 ⁽¹⁾
Guyana	0
Amerikas förenta stater	0 ⁽¹⁾
Andra länder	87,7332

⁽¹⁾ Utfärdande av importlicens för den kvantitet för vilken ansökan ingivits.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1653/1999
av den 27 juli 1999
om i vilken utsträckning ansökningar om importrättigheter inlämnade under juli 1999 för unga
nötkreatur av hankön avsedda för gödning kan godkännas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1431/1999 av den 30 juni 1999, om inrättande och förvaltning av en tullkvot för import av unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning (1 juli 1999–30 juni 2000) ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.3 i denna, och

med beaktande av följande:

1. I förordning (EG) nr 1431/1999, artikel 1.1 i denna, fastställs det antal unga nötkreatur av hankön som kan importeras enligt särskilda villkor under perioden 1 juli 1999–30 juni 2000. De begärda kvantiteterna överstiger de kvantiteter som är tillgängliga i enlighet med artikel

2.1c i denna förordning. De begärda kvantiteterna bör därför minskas proportionerligt i enlighet med bestämmelserna i artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1431/1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Alla ansökningar om importrättigheter som lämnats in i alla andra medlemsstater utom Italien och Grekland i enlighet med artikel 2.3 i förordning (EG) nr 1431/1999 skall beviljas för 0,2498 % av de begärda kvantiteterna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juli 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 1.7.1999, s. 49.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1654/1999**av den 27 juli 1999****om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

med beaktande av följande:

1. Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel och Jordanien

samt i Västbanken och Gazaremsan ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 ⁽⁴⁾ skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 28 juli 1999.

Den skall tillämpas från den 28 juli till den 10 augusti 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

BILAGA

(i EUR per 100 enheter)

Period: 28 juli–10 augusti 1999

Gemenskapens producentpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
	10,37	11,93	16,33	7,12
Gemenskapens importpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
Israel	—	—	5,68	5,57
Marocko	—	—	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Västbanken och Gazaremsan	—	—	—	—

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 29 april 1999

om ingående av avtalet om ändring av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Australien

(1999/510/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 130m tillsammans med artikel 228.2 första meningen och artikel 228.3 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

1. Genom sitt beslut av den 27 juni 1994 ⁽²⁾ godkände rådet avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Australien.
2. Genom sitt beslut av den 24 september 1998 gav rådet kommissionen mandat att förhandla om ändring av ovan nämnda avtal uteslutande för de samsamarbetsområden som avses i artikel 4 i det avtalet, i enlighet med förfarandet i artikel 11.2 i det avtalet.
3. Genom sitt beslut av den 29 mars 1999 lämnade rådet sitt bemyndigande till undertecknande av avtalet om ändring.

4. Avtalet om ändring bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet om ändring av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Australien godkänns härmed.

Texten till avtalet om ändring bifogas detta beslut.

Artikel 2

I enlighet med artikel 11 i avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Australien skall rådets ordförande underrätta Australien om att gemenskapen har slutfört förfarandena för ikraftträdande av det bifogade avtalet om ändring.

Utfärdat i Luxemburg den 29 april 1999.

På rådets vägnar

W. MÜLLER

Ordförande

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 14 april 1999 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽²⁾ EGT L 188, 22.7.1994, s. 17.

AVTAL**om ändring av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Australien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD, på Europeiska gemenskapens vägnar,

å ena sidan, och

AUSTRALIENS REGERING,

å andra sidan,

HAR AVTALAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Australien, som trädde i kraft den 25 juli 1994, och

av följande skäl:

Båda sidor har uttryckt en önskan om att utvidga avtalets tillämpningsområde och att i detta syfte ändra avtalet i enlighet med artikel 11.2 i detta.

Förhandlingarna om en sådan ändring har slutförts med framgång.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Texten till artikel 4.2 i avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Australien skall ersättas med följande:

"2. Såvitt avser detta avtal är de områden på vilka samarbete skall bedrivas följande:

För gemenskapens vidkommande inbegriper de den verksamhet inom forskning, teknisk utveckling och demonstration som omfattas av artiklarna 130g a) ⁽¹⁾ och 130g d) ⁽²⁾ i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, den senare artikeln dock endast såvitt avser nät mellan infrastrukturoperatörer samt tillhörande forskningsprojekt.

För Australiens vidkommande inbegriper de all vetenskaplig och teknisk verksamhet som finansieras eller genomförs av Australiens regering, delstatsregeringar och territorier, icke statliga myndigheter, inbegripet privat forsknings- och affärsverksamhet, och andra berörda forskningsorgan. Australien kommer att den diplomatiska vägen underrätta gemenskapen om detta avtals tillämpning på delstater och territorier.

⁽¹⁾ Genomföra program för forskning, teknisk utveckling och demonstration, varvid samarbete med och mellan företag, forskningscentra och universitet skall gynnas.

⁽²⁾ Stimulera utbildning och rörlighet för forskare inom gemenskapen."

Artikel 2

Detta avtal träder i kraft vid den tidpunkt då parterna skriftligen har underrättat varandra om att deras rättsliga krav för avtalets ikraftträdande är uppfyllda.

Artikel 3

Detta avtal har upprättats i två exemplar på danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska. Samtliga texter är lika giltiga.

Till bekräftelse härav har undertecknade underskrivit detta avtal.

Hecho en Bruselas, el ocho de julio de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den ottende juli nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achten Juli neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις οκτώ Ιουλίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighth day of July in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le huit juillet mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì otto luglio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achtste juli negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em oito de Julho de mil novecientos e noventa e nove.

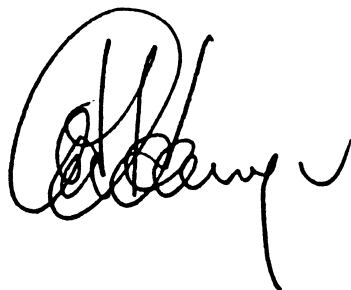
Tehty Brysselissä kahdeksantena päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den åttonde juli nittonhundranittionio.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Por el Gobierno de Australia
På den australske regerings vegne
Für die Regierung Australiens
Για την Κυβέρνηση της Αυστραλίας
For the Government of Australia
Pour le gouvernement d'Australie
Per il governo dell'Australia
Voor de regering van Australië
Pelo Governo da Austrália
Australian hallituksen puolesta
På Australiens regerings vägnar



KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 juli 1999

om en gemensam teknisk föreskrift för anslutningskraven för multislotsmobilstationer med kretskopplad höghastighetsdataöverföring (High Speed Circuit Switched Data, HSCSD)

[delgivet med nr K(1999) 2029]

(Text av betydelse för EES)

(1999/511/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/13/EG av den 12 februari 1998 om teleterminalutrustning och jordstationsutrustning för satellitkommunikation, inklusive ömsesidigt erkännande av utrustningarnas överensstämmelse⁽¹⁾, särskilt artikel 7.2 andra strecksatsen i detta, och

1. Detta beslut skall gälla terminalutrustning som är avsedd att anslutas till ett allmänt tillgängligt telenät och som omfattas av den harmoniserade standard som avses i artikel 2.1.

av följande skäl:

2. Genom detta beslut fastställs en gemensamma teknisk föreskrift som omfattar anslutningskraven för multislotsmobilstationer med kretskopplad höghastighetsdataöverföring (High Speed Circuit Switched Data, HSCSD).

1. Kommissionen har fastställt vilken typ av terminalutrustning som behöver omfattas av en gemensam teknisk föreskrift, liksom dess tillämpningsområde i enlighet med artikel 7.2 första strecksatsen i direktiv 98/13/EG.
2. Motsvarande harmoniserade standarder, eller delar av dessa, som uppfyller de grundläggande krav som skall omvandlas till gemensamma tekniska föreskrifter, bör antas.
3. För att tillverkarna inte skall drabbas av något avbrott i tillträdet till marknaderna, är det nödvändigt att sörja för övergångsbestämmelser beträffande utrustning som godkänts i enlighet med nationella bestämmelser om typgodkännande.
4. Förslaget har lämnas till Kommittén för godkännande av terminalutrustning (ACTE) i enlighet med artikel 29.2.
5. Den gemensamma tekniska föreskrift som fastställs i detta beslut är förenlig med yttrandet från Kommittén för godkännande av terminalutrustning (ACZE).

Artikel 2

1. I den gemensamma tekniska föreskriften skall ingå den harmoniserade standard som har tagits fram av det berörda standardiseringsorganet så att de grundläggande krav som avses i artikel 5 c-f i direktiv 98/13/EG samt uppfylla kraven i standarden återfinns i bilagan.

2. Terminalutrustning som omfattas av detta beslut skall uppfylla den gemensamma tekniska föreskrift som avses i punkt 1 och i tillämplig omfattning de tekniska föreskrifterna i kommissionens beslut 98/574/EG⁽²⁾ och 98/575/EG⁽³⁾. Dessutom skall den uppfylla de grundläggande krav som avses i artikel 5 a och 5 b i direktiv 98/13/EG samt uppfylla kraven i varje annat relevant direktiv, särskilt rådets direktiv 73/23/EEG⁽⁴⁾ och 89/336/EEG⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EGT L 74, 12.3.1998, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 278, 15.10.1998, s. 30.

⁽³⁾ EGT L 278, 15.10.1998, s. 35.

⁽⁴⁾ EGT L 77, 26.3.1973, s. 29.

⁽⁵⁾ EGT L 139, 23.5.1989, s. 19.

Artikel 3

Anmälda organ som skall genomföra de förfaranden som avses i artikel 10 i direktiv 98/13/EG skall, vad gäller terminalutrustning som omfattas av artikel 1.1 i detta beslut, när detta beslut trätt i kraft, använda eller säkra användningen av den harmoniserade standard som anges i bilagan.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 7 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Karel VAN MIERT

Ledamot av kommissionen

BILAGA

HÄNVISNING TILL DEN TILLÄMPLIGA HARMONISERADE STANDARDEN

I artikel 2 i beslutet hänvisas till följande harmoniserade standard:

Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Attachment requirements for Global System for Mobile communications (GSM); High Speed Circuit Switched Data (HSCSD) Multislot Mobile Stations; Access (GSM 13.34 version 5.0.2)

[Digitalt cellulärt telekommunikationssystem (Phase 2+), anslutningskrav för europeiskt digitalt mobiltelesystem (Global System for Mobile communications, GSM), multislotsmobilstationer med kretskopplad höghastighetsdataöverföring (High speed Circuit Switched Data, HSCSD), access (GSM 13.34 version 5.0.2)]

ETSI

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder

ETSI:s sekretariat

EN 301 419 – 2 april 1999

(förutom förordet)

YTTERLIGARE INFORMATION

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder är erkänt i enlighet med rådets och Europaparlamentets direktiv 98/34/EG.

Den harmoniserade standard som nämns ovan har tagits fram i enlighet med ett uppdrag som givits enligt de tillämpliga förfarandena i direktiv 98/34/EG.

Den fullständiga texten för den ovannämnda harmoniserade standarden kan erhållas från:

Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder
650, route des Lucioles
F-06921 Sophia-Antipolis Cedex
eller

Europeiska kommissionen
GD XIII/A.2 (BU 31, 1/7)
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel

eller från något annat organ som tillhandahåller ETSI-standarder; se listan på Internet-adressen www.ispo.cec.be.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 juli 1999

om ändring av beslut 96/233/EG om fastställande av förteckningen över godkända fiskodlingar i Danmark

[delgivet med nr K(1999) 2036]

(Text av betydelse för EES)

(1999/512/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 98/45/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 6.2 i detta, och

av följande skäl:

1. Genom kommissionens beslut 93/74/EEG ⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 96/218/EG ⁽⁴⁾, erhöll hela Danmark status som godkänt område fritt från smittsam hemato-poetisk nekros (IHN).
2. För fiskodlingar som är belägna i ett icke godkänt område kan medlemsstaterna med avseende på viral hemorragisk septikemi utverka status som godkända fiskodlingar som är fria från dessa sjukdomar.
3. Förteckningen över godkända fiskodlingar i Danmark fastställs genom kommissionens beslut 96/233/EG ⁽⁵⁾, senast ändrat genom beslut 97/234/EG ⁽⁶⁾.
4. Danmark har i en skrivelse till kommissionen överlämnat dels underlagen till varför vissa andra fiskodlingar bör få status som godkända fiskodlingar belägna i icke godkända områden i fråga om viral hemorragisk septikemi (VHS), dels de nationella regler som säkerställer att villkoren för upprätthållandet av denna status kommer att efterlevas.

5. Kommissionen och medlemsstaterna har granskat de handlingar som Danmark har överlämnat om fiskodlingarna i fråga.
6. Resultatet av denna granskning är att fiskodlingarna uppfyller kraven i artikel 6 i direktiv 91/67/EEG.
7. De aktuella fiskodlingarna får följaktligen beviljas status som godkända fiskodlingar belägna i icke godkända områden.
8. Dessa fiskodlingar bör läggas till i förteckningen över redan godkända fiskodlingar.
9. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 96/233/EG skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 8 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 46, 19.2.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 189, 3.7.1998, s. 12.

⁽³⁾ EGT L 27, 4.2.1993, s. 35.

⁽⁴⁾ EGT L 72, 21.3.1996, s. 39.

⁽⁵⁾ EGT L 77, 27.3.1996, s. 33.

⁽⁶⁾ EGT L 94, 9.4.1997, s. 15.

BILAGA

FISKODLINGAR I DANMARK SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

1. Værum Mølle Dambrug
DK-8900 Randers
 2. Trehøje Klækkeri
DK-8766 Nr. Snede
 3. Hallesøhus Dambrug
DK-8766 Nr. Snede
 4. Løvet Dambrug
DK-8654 Bryrup
 - 5 Hallesø Dambrug
DK-8766 Nr. Snede
 6. Sillerupvæld Dambrug
DK-7470 Karup
 7. Skade Dambrug
DK-8765 Klovborg
 8. Vork Dambrug
DK-6040 Egtved
 9. Egebæk Dambrug
DK-6880 Tarm
 10. Søstremosegaard
DK-4400 Kalundborg
 11. Bækkelund Dambrug
DK-6950 Ringkøbing
 12. Kjeldbæk Fiskeri
DK-7441 Bording
 13. Sangild Dambrug
DK-7470 Karup
 14. Lysbro Dambrug
DK-8600 Silkeborg
 15. Borups Geddeopdræt
DK-6950 Ringkøbing
 16. Bornholms Lakseklækkeri
DK-3730 Nexø
 17. Langes Dambrug
DK-6940 Lem St.
-

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 9 juli 1999

om ändring av beslut 98/361/EG om upprättande av en förteckning över godkända zoner avseende infektiös hematopoetisk nekros och viral hemorragisk septikemi i Spanien

[delgivet med nr K(1999) 2038]

(Text av betydelse för EES)

(1999/513/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 98/45/EG ⁽²⁾, särskilt artiklarna 5.2 och 6.2 i detta, och av följande skäl:

1. I beslut 98/361/EG ⁽³⁾ upprättas en förteckning över godkända zoner avseende infektiös hematopoetisk nekros (IHN) och viral hemorragisk septikemi (VHS) i Spanien.
2. Medlemsstaternas territorier eller delar av dessa kan få status som fria från vissa fisksjukdomar.
3. Spanien har för kommissionen lagt fram de bevis som krävs för att vissa avrinningsområden eller delar av avrinningsområden i regionerna Aragonien, Navarra och Galicien skall beviljas status som fria från IHN och VHS, samt de bestämmelser som säkerställer att föreskrifterna för godkännandets upprätthållande iakttas.
4. Spanien har också lagt fram bevis för att det är berättigat att bevilja vissa fiskodlingar i samma regioner status som fria från IHN och VHS.
5. Efter granskning av denna information kan dessa regioner och anläggningar beviljas status som godkända områden med hänsyn till IHN och VHS.
6. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 98/361/EG ändras på följande sätt:

1. Titeln skall ersättas med följande:

"Kommissionens beslut om upprättande av en förteckning över godkända zoner och godkända fiskodlingar avseende infektiös hematopoetisk nekros och viral hemorragisk septikemi i Spanien."

2. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"*Artikel 1*

1. Förteckningen över inlandszoner och kustzoner som är godkända med avseende på IHN och VHS i Spanien återfinns i del A i bilagan.

2. Förteckningen över fiskodlingar som är godkända med avseende på IHN och VHS i Spanien återfinns i del B i bilagan."

3. Bilagan skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 9 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 46, 19.2.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 189, 3.7.1998, s. 12.

⁽³⁾ EGT L 163, 6.6.1998, s. 46.

BILAGA

A. FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ZONER AVSEENDE IHN OCH VHS I SPANIEN

I. REGION: ASTURIEN

1. **Inlandszoner**

Alla avrinningsområden i Asturien utom floden Eo.

2. **Kustzoner**

Asturiens hela kust.

II. REGION: GALICIEN

1. **Inlandszoner**

Avrinningsområdena i Galicien:

- däribland avrinningsområdena för floden Eo, floden Sil från dess källa i provinsen León, floden Miño från dess källa till dammen Frieir, och floden Limia från dess källa till dammen Das Conchas,
- med undantag för avrinningsområdena för floden Tamega och de bifloder till floden Duero som flyter genom Galicien.

2. **Kustzoner**

Kustområdet i Galicien från floden Eos utlopp (Isla Pancha) till Cabo Silliero i ría de Vigo.

Kustområdet från Cabo Silliero till Punta Ricos (floden Miños utlopp) anses vara en buffertzona.

III. REGION: ARAGONIEN

Inlandszoner

- Floden Aragón från dess källa till Caparrosodammen i kommunen Navarra.
- Floden Gállego från dess källa till Ardisadammen.
- Floden Sotón från dess källa till Sotoneradammen.
- Floden Isuela från dess källa till Arguisdammen.
- Floden Flúmen från dess källa till Santa María de Belsue-dammen.
- Floden Guatizalema från dess källa till Vadiellodammen.
- Floden Cinca från dess källa till Gradodammen.
- Floden Esera från dess källa till Barasonadammen.
- Floden Noguera-Ribagorzana från dess källa till Santa Ana-dammen.
- Floden Huecha från dess källa till Alcalá de Moncayo-dammen.
- Floden Jalón från dess källa till Alagóndammen.
- Floden Huerva från dess källa till Mezalochadammen.
- Floden Aguasvivas från dess källa till Monevadammen.
- Floden Martín från dess källa till Cueva Foradada-dammen.
- Floden Escuriza från dess källa till Escurizadammen.
- Floden Guadalope från dess källa till Caspedammen.
- Floden Matarraña från dess källa till Aguas de Pena-dammen.
- Floden Pena från dess källa till Penadammen.
- Floden Guadalaviar-Turia från dess källa till Generalísimodammen i provinsen Valencia.
- Floden Mijares från dess källa till Arenósdammen i provinsen Castellón.

De andra vattendragen i "Comunidad de Aragón" och den del av floden Ebro som flyter genom sagda "Comunidad" anses vara buffertzoner.

IV. REGION: NAVARRA

Inlandszoner

- Floden Bidasoa från dess källa till utloppet.
- Floden Leizarán från dess källa till Leizarándammen (Muga).
- Floden Arakil-Arga från dess källa till Falcesdammen.
- Floden Ega från dess källa till Allodammen.
- Floden Aragón från dess källa i provinsen Huesca (Aragonien) till Caparrosodammen (Navarra).

De andra vattendragen i "Comunidad de Navarra" och den del av floden Ebro som flyter genom sagda "Comunidad" anses vara buffertzoner.

B. FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA FISKODLINGSANLÄGGNINGAR AVSEENDE IHN OCH VHS I SPANIEN

REGION: ARAGONIEN

- Truchas del Prado belägen i Alcala de Ebro, provinsen Zaragoza (Aragonien).
-

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 juli 1999

om fastställande av det datum då sändningarna från Förenade kungariket av nötköttsprodukter som omfattas av det datumbaserade exportsystemet får påbörjas genom tillämpning av artikel 6.5 i rådets beslut 98/256/EG

[delgivet med nr K(1999) 2500]

(1999/514/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG⁽²⁾,med beaktande av rådets beslut 98/256/EG av den 16 mars 1998 om nödåtgärder vad beträffar skydd mot bovin spongiform encefalopati, som ändrar beslut 94/474/EG och upphäver beslut 96/239/EG⁽³⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 98/692/EG⁽⁴⁾, särskilt artikel 6.5 i detta, och

av följande skäl:

1. I artikel 6.5 i beslut 98/256/EG anges att kommissionen, efter att ha utfört relevanta inspektioner och informerat medlemsstaterna, skall fastställa det datum då sändningarna av de produkter som avses i nämnda artikel får påbörjas.
2. De kontroller som kommissionen utförde i Förenade kungariket den 12–16 april 1999 och som i första hand hade till avsikt att bedöma systemet med veterinärkontroller, i enlighet med artiklarna 6 och 7 i beslut 98/256/EG samt bilaga III till det beslutet, har visat att villkoren har uppfyllts på ett tillfredsställande sätt. En uppföljning av denna kontroll är också planerad.

3. I samband med antagandet av beslut 98/692/EG åtog sig kommissionen att, enligt gällande praxis för inspektionsrapporter, lägga fram resultaten av den inspektion som avses i artikel 6.5 samt de slutsatser som den dragit av nämnda inspektion, för medlemsstaterna inom ramen för arbetet i Ständiga veterinärkommittén. Denna presentation har ägt rum. Datumet kan därför fastställas till den 1 augusti 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det datum som avses i artikel 6.5 i beslut 98/256/EG skall vara den 1 augusti 1999.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.⁽²⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.⁽³⁾ EGT L 113, 15.4.1998, s. 32.⁽⁴⁾ EGT L 328, 4.12.1998, s. 28.

RÄTTELSER**Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1613/1999 av den 22 juli 1999 om fastställande av importtullar inom rissektorn**

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 190 av den 23 juli 1999)

På sidan 29, i artikel 2, skall

"Den skall tillämpas från och med den 8 juli 1999."

tas bort.
